

Kagawaran ng Edukasyon sa NSW

Notice of potential expulsion - serious behaviour/s of concern

Using the telephone interpreter service to contact the school

Abiso sa maaaring pagpapatalsik – lubhang nakakabahalang masamang pag-uugali

Paggamit sa serbisyo ng interpreter sa telepono para sa pagtawag sa paaralan

Pangalan ng estudyante

Name of student

Mahal na magulang/tagapag-alaga

Ang nakalakup na sulat ay nagbabalangkas sa mga detalye ng Abiso sa maaaring pagpapatalsik – lubhang nakakabahalang masamang pag-uugali na ibinigay ko sa iyong anak alinsunod sa NSW Department of Education Student Behaviour Policy at ang mga pamamaraan ng Pagsususpende at Pagpapatalsik.

Ang sulat ay nag-aanyaya sa iyo na dumalo sa isang pormal na pagpupulong upang talakayin ang bagay na ito bago gumawa ng desisyon na pagpapatalsik. Kung tawagan kayo ng paaralan, mangyaring sabihin sa amin kung kailangan niyo ng interpreter sa pagpupulong at magsasaayos kami nito. Kung kayo ay may kahirapan sa pag-iintindi sa kalakip na sulat, mangyaring tawagan mo ang paaralan upang makapagpaliwanag kami.

Kayo ay hinihiling na sagutin ang pagkatanggap niyo sa Abiso sa maaaring pagpapatalsik – lubhang nakakabahalang masamang pag-uugali. May isang hiwalay na porma ang nakalakup para sa layuning ito. Kalakip din ang impormasyon tungkol sa kung ano ang mga dapat mong malaman kung napatalsik ang iyong anak.

Kung kailangan mo ang tulong ng isang interpreter kung tumatawag ka sa paaralan, mangyaring tumawag sa 131 450 at humingi ng isang interpreter ng iyong wika. Sabihin sa opereytor ang numero ng telepono na gusto mong tawagan, at sila ay kukuha ng isang interpreter sa telepono upang makatulong sa iyong pakikipag-usap. Hindi kayo magbabayad sa serbisyonang ito.

Pangalan ng Prinsipal

Name of Principal

Numero ng telepono ng Prinsipal

Principal's phone number

Abiso sa maaaring pagpapatalsik – lubhang nakakabahalang masamang pag-uugali – Sagot ng magulang/tagapag-alaga

Notice of potential expulsion -serious behaviour/s of concern - Parent/carer response

Mangyaring ibalik itong porma sa email address na nakalista sa ibaba o sa opisina ng paaralan

Pangalan ng estudyante _____
Name of student

Ang email address ng paaralan para sa _____
pagbabalik ng kasagutan
School email address for return of response

Punuan ng magulang/tagapag-alaga ang mga detalye sa ibaba sa wikang Ingles

Napag-usapan na namin ng anak ko ang bagay na ito at nabasa ang abiso sa maaaring pagpapatalsik dahil sa lubhang nakakabahalang masamang pag-uugali.

I have discussed this matter with my child and have noted the notice of potential expulsion for serious behaviour/s of concern.

Ako ay makikipagpulong sa paaralan sa pinakamadaling panahon upang mapag-usapan itong bagay.

I will meet with the school as soon as possible to discuss this matter.

Hindi sapilitan –Ako ay magdadala ng isang taong tagasuporta ko sa pagdalo ng pagpupulong.
Optional -I will bring a support person to attend the meeting with me.

Hindi sapilitan –Mangangailangan ako ng isang interpreter sa pagpupulong.
Optional -I will need an interpreter at the meeting.

Pangalan ng magulang/
tagapag-alaga (mangyaring _____
isulat sa malalaking mga letra) Name of parent/carer

Lagda ng magulang/
tagapag-alaga _____ Petsa _____
Signature of parent/carer Date

Ang magulang/tagapag-alaga ay dapat magbigay ng kanilang mas gustong paraan ng pagka-
kontak, hal: numero ng teleponong mobile, email address

Ang mas gusto kong paraan
ng pagkakontak ay: _____
Parent's/carer's preferred contact method

Ang aking mga pangkontak
na detalye ay: _____
Parent's/carer's contact details